联合国 A/68/665 – S/2013/738

大 会
安全理事会

Distr.: General
18 December 2013
Chinese
Original: English

大 会
第六十八届会议
议程项目 42
塞浦路斯问题

安全理事会
第六十八年

2013 年 12 月 13 日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函以两份附件转递 2013 年 11 月期间记录的土耳其违反国际空中交通规则和侵犯塞浦路斯共和国领空的行为(见附件一)，以及土耳其战舰非法使用非公开港口的行为(见附件二)。还应指出的是，土耳其商营飞机有计划地使用非法的 Tympou 机场。我谨提请你注意，土耳其公然违反国际法，有系统地侵犯塞浦路斯共和国主权和领土完整，严重危及大区域的安全和安保。

谨提及 2013 年 10 月 30 日和 11 月 13 日土耳其常驻代表给你的信［作为安全理事会文件分发(A/68/569-S/2013/642 和 A/68/587-S/2013/664)］，其中谎称塞浦路斯共和国拒绝向本岛被占地区提供空中交通服务；我谨强调以下几点：1974 年入侵后，土耳其开始干涉尼科西亚飞行情报区。1977 年，本岛被占领区土耳其所属地方行政当局发布了非法的“航行通告”，宣布设立所谓的“埃坎飞行情报区”，其范围包括尼科西亚飞行情报区北部。随后，塞浦路斯共和国发布第 014 号“航行通告”，通知所有有关各方：尼科西亚飞行情报区内的空中交通服务，将继续由本岛合法当局提供。还必须强调，唯有塞浦路斯共和国主管当局(民航局)，才获得国际机构(国际民用航空组织、国际航空运输协会、国际空中交通调度员协会联合会、国际民航驾驶员协会联合会、欧洲航空安全组织)的承认。

请将本信及其附件作为大会议程项目 42 的文件以及安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

尼古拉斯·埃米利奥(签名)

13-62652 (C) 231213 261213

请回收

2013 年 12 月 13 日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信的附件一

空中侵犯行为

日期	时间	侵犯性质
2013 年 11 月 1 日	09:05 至 10:00	一架土耳其“美洲狮”军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 4 日	11:47 至 12:37	一架土耳其“美洲狮”军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	14:41 至 15:35	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
2013 年 11 月 5 日	16:35 至 18:16	两架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 6 日	11:22 至 11:45	一架土耳其 B-200 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，降落在非法的 Tympou 机场，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	15:05 至 16:05	两架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	16:37 至 17:43	一架土耳其 B-200 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即从非法的 Tympou 机场起飞，进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 9 日	12:00 至 12:55	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
2013 年 11 月 11 日	14:30 至 15:25	一架土耳其“美洲狮”军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。

日期	时间	侵犯性质
	20:13 至 21:53	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 12 日	11:11 至 13:39	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
	12:47 至 13:25	四架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
2013 年 11 月 13 日	09:19 至 09:36	一架土耳其 CN-235 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，降落在非法的 Tympou 机场，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	09:57 至 10:17	一架土耳其 C-130 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，降落在非法的 Tympou 机场，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	10:07 至 11:02	两架土耳其“美洲狮”军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	10:33 至 11:13	一架土耳其 CN-235 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	11:39 至 11:54	一架土耳其 C-130 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即从非法的 Tympou 机场起飞，进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	12:45 至 13:29	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，降落在非法的 Tympou 机场，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 14 日	07:46 至 08:08	一架土耳其 CN-235 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。

日期	时间	侵犯性质
	09:44 至 10:05	一架土耳其 CN-235 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	09:50 至 10:17	一架土耳其 CN-235 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，降落在非法的 Tympou 机场，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	10:58 至 11:15	一架土耳其 CN-235 军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即从非法的 Tympou 机场起飞，进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	11:35 至 12:18	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	14:34 至 16:05	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
	15:08 至 15:36	一架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	15:33 至 16:54	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 15 日	08:40 至 09:47	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	10:16 至 11:50	两架土耳其“美洲狮”军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	10:29 至 11:27	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	10:37 至 11:15	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。

日期	时间	侵犯性质
	11:58 至 12:40	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	12:20 至 12:48	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	12:59 至 13:14	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即从非法的 Tympou 机场起飞，进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	15:28 至 16:00	一架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 18 日	08:44 至 09:02	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，降落在非法的 Tympou 机场，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	10:57 至 11:17	一架土耳其 C-130 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，降落在非法的 Tympou 机场，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	11:25 至 11:50	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即从非法的 Tympou 机场起飞，进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	11:44 至 12:06	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即从非法的 Tympou 机场起飞，进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	13:56 至 14:10	一架土耳其 C-130 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即从非法的 Tympou 机场起飞，进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 19 日	11:24 至 11:57	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。

日期	时间	侵犯性质
	11:39 至 13:15	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
2013 年 11 月 20 日	13:32 至 18:15	两架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	13:45 至 14:45	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	15:26 至 16:07	两架土耳其 F-16 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 25 日	14:59 至 16:53	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
2013 年 11 月 26 日	09:50 至 11:55	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	11:40 至 13:32	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 27 日	10:10 至 11:20	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	11:28 至 12:35	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
	15:10 至 16:32	一架土耳其 CN-235 军用飞机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际空中交通规则。
2013 年 11 月 28 日	15:03 至 16:15	一架土耳其“美洲狮”军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。
2013 年 11 月 29 日	10:45 至 12:22	一架土耳其军用直升机未经外交许可，也未与尼科西亚飞行管制中心联系，即进入尼科西亚飞行情报区及塞浦路斯共和国领空，违反了国际空中交通规则并侵犯了塞浦路斯共和国领空。

2013 年 12 月 13 日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信的附件二

海上侵犯行为

日期	侵犯性质
2013 年 10 月 23 日至 11 月 2 日	一艘土耳其 F-500 轻型护卫舰在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 10 月 23 日至 11 月 3 日	一艘土耳其 F-491 护卫舰在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 10 月 29 日至 11 月 7 日	一艘土耳其 A-572 油轮侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 10 月 31 日至 11 月 15 日	一艘土耳其 P-348 导弹艇在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 2 日至 7 日	一艘土耳其 P-330 导弹艇在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 6 日和 7 日	一艘土耳其 F-494 护卫舰在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 9 日至 13 日	一艘土耳其 F-500 轻型护卫舰在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 9 日至 22 日	一艘土耳其 P-330 导弹艇在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 14 日至 16 日	一艘土耳其 F-494 护卫舰在参加非法宣布塞浦路斯被占领领土分离三十周年“庆祝”活动时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Kerynia 非开放港口。
2013 年 11 月 14 日至 16 日	一艘土耳其 S-359 潜水艇在参加非法宣布塞浦路斯被占领领土分离三十周年“庆祝”活动时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Kerynia 非开放港口。
2013 年 11 月 14 日至 26 日	一艘土耳其 A-572 油轮侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 16 日至 25 日	一艘土耳其 F-494 护卫舰在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 19 日	一艘土耳其 A-1600 型军事运输渡船侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 21 日至 22 日	一艘土耳其 A-1600 型军事运输渡船侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。

日期	侵犯性质
2013 年 11 月 21 日至 23 日	一艘土耳其 F-500 轻型护卫舰在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 22 日至 30 日	一艘土耳其 P-348 导弹艇在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 25 日至 12 月	一艘土耳其 F-500 轻型护卫舰在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 26 日至 12 月	一艘土耳其 S-355 潜水艇侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 28 日至 12 月	一艘土耳其 P-330 导弹艇在参加占领军的海上演习时侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。
2013 年 11 月 29 日至 12 月	一艘土耳其 A-590 拖船侵犯塞浦路斯共和国领水，并非法使用 Ammochostos 非开放港口。